



BAN HUYNH TRƯỞNG LIÊN ĐOÀN

Liên Đoàn Trưởng:
Tr. Matthew Mai (714) 312-9556
E-mail : matthewm891@gmail.com

Liên Đoàn Phó :
Tr. Lee Alina (310) 808-3070
Tr. Mai Anh (Trish) (714) 312-9993

Các Trưởng Phụ Tá :
Tr. Trần Nghĩa (213) 519-8882
Tr. Kathy Văn (714) 728-5236
Tr. Trần Khoa (714) 260-1003
Tr. Lý Nhật Hui (714) 308-0194
Tr. Trần Đình (714) 658-0654
Tr. Vinh Trương (714) 548-6746
Tr. Christine Nguyễn (714) 791-1670
Tr. Brainy Vũ (714) 747-1798
Tr. Alvin Phan (714) 244-2364
Tr. Katherine Võ (714) 725-5765
Tr. David Lê (714) 892-6772
Tr. Long Phan (713) 414-3548
Tr. Hương Nguyễn (714) 422-9404
Tr. Christina Huynh (714) 800-9722

http://www.liendoanchilinh.com

Ban Bảo Trợ :

Trưởng Ban: (714) 589-4360
Anh Xuân Trần
xuant@yahoo.com
Phụ Tá: (714) 247-9511
Anh Anthony Nguyễn
Thủ quỹ: (714) 757-6558
Chị Lê Hoàng Ly
Thư Ký : (714) 496-3001
Chị Trương Ngọc
Xã Hội: (714) 902-3706
Anh Nguyễn Như Nhạc
Ban Ẩm Thực : (714) 788-4728
Anh Châu Thế Hải
Hướng Dẫn Việt Ngữ : (714) 902-7193
Anh Phạm Linh
Đ.D Thanh: (714) 391-3832
Anh Nguyễn Diệp
Đ.D Thiếu Nam: (714) 855-5260
Nguyễn Văn
Đ.D Thiếu Nữ: (714) 904-3761
Chị Châu Duy
Đ.D Sói Nam: (714) 588-6195
Chị Jenny Võ
Đ.D Chim Non: (714) 588-6195
Chị Jenny Võ

Chí Linh 15 năm ...

Liên đoàn Chí Linh đã bước sang năm thứ mười lăm kể từ ngày thành lập.

Chiều dài sinh hoạt của liên đoàn chưa hẳn là một điều thích thú hay tạo ra sự thành công. Đối với liên đoàn, điều thích thú và thành công là đã vượt qua những chuỗi ngày đầy khó khăn, nhiều gian nan hiểm trở, nhưng với tâm lòng mến trẻ của tập thể huynh trưởng, phụ huynh cùng 25 đoàn sinh lúc ban đầu đã nắm tay nhau vượt qua thử thách mới đáng được nhận những lời khích lệ. Từ chỗ một liên đoàn bị buộc phải hình thành với 25 đoàn sinh và 4 Trưởng đã phải âm thầm chịu đựng những thị phi để có một liên đoàn Chí Linh sánh vai với các liên đoàn bạn trong mọi sinh hoạt trong suốt 15 năm qua.

Niềm vui chung của đoàn sinh, phụ huynh và Trưởng sau 15 năm qua có thể ghi nhận như sau:

1. Chương trình đẳng thứ: Có 36 thanh nữ đạt Hướng Đạo Hoàng Kim (GS Gold Award) của Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ và hơn 53 Hướng Đạo Sinh đạt được đẳng hiệu Hướng Đạo Đại Bàng (BSA Eagle Scout).

2. Ban Huynh Trưởng: Trao dồi kiến thức qua các khóa huấn luyện để có đủ khả năng hướng dẫn đoàn sinh. Chủ trương của Ban huynh trưởng là khuyến khích các Trưởng thường xuyên tham gia các khóa huấn luyện để trau dồi "nghề Trưởng" và thăng tiến khả năng lãnh đạo. Ngoài ra, việc liên tục trẻ trung hóa ban huynh trưởng cũng là niềm tự hào của liên đoàn.

3. Ban Phụ Huynh: Đặc điểm quan trọng trong sinh hoạt của liên đoàn là một ban phụ huynh cùng làm việc như một gia đình. Mặc dù theo thời gian, lớp phụ huynh mới thay cho lớp cũ nhưng mọi công việc vẫn được điều hành một cách tốt đẹp như cũ. Mặt khác, ban phụ huynh là lực lượng luôn luôn hỗ trợ cho Ban huynh trưởng trong mọi sinh hoạt của liên đoàn.

4. Bản tin liên đoàn: Thường xuyên thực hiện định kỳ để mang lại những tin sinh hoạt của liên đoàn, ghi nhận những thành tích của các đơn vị và đoàn sinh cũng như các ưu khuyết điểm trong sinh hoạt liên đoàn, phổ biến những đến mọi người những tin tức và hình ảnh liên quan đến sinh hoạt Hướng Đạo khắp nơi.

5. Hướng Đạo Việt Nam hay Hướng Đạo Góc Việt: Dù trong bất cứ hoàn cảnh nào, liên đoàn luôn cố gắng thích nghi với lối xưng hô của cả hai, có nghĩa là trong sinh hoạt, sắc thái của Hướng Đạo Việt Nam và chương trình của Hướng Đạo Góc Việt lúc nào cũng được thể hiện một cách cụ thể.

Với 15 năm sinh hoạt của liên đoàn, Ban huynh trưởng thay mặt cho toàn thể Hướng Đạo Sinh của liên đoàn (kể cả các Hướng Đạo Sinh đã rời đoàn) gửi lời cảm tạ đến quý phụ huynh đã tin tưởng gửi gắm con em mình vào đoàn, tích cực hỗ trợ mọi sinh hoạt. Đồng thời cảm tạ quý cựu Trưởng đã dẫn thân trong nhiều năm qua, nhưng vì nhiều lý do không thể tiếp tục sinh hoạt cùng Ban huynh trưởng và đoàn sinh. Sau hết, chúng tôi cũng không quên cảm ơn sự quan tâm của các liên đoàn bạn gần cũng như xa, luôn khuyến khích, chỉ dẫn để liên đoàn Chí Linh có được ngày hôm nay.

Tạp Ghi Phụ Huynh ...

Đây là bài viết của một em Thanh sinh tham dự trại đầu tiên với đơn vị, trình bày bằng tiếng Việt gửi đến bản tin, Ban Huynh Trưởng đưa vào mục Tạp Ghi Phụ Huynh để quý phụ huynh có cái nhìn sinh hoạt thực tế đời sống trại của con em mình

Khi nhắc tới hướng đạo thì chắc hẳn không ai không nghĩ về cắm trại. Đó là nơi rèn luyện cho các hướng đạo sinh những kỹ năng cần thiết, giúp các hướng đạo sinh sống có kỷ luật và tập cho các hướng đạo sinh tính tự lập. Và tôi đã biết rõ hơn qua kỳ đi cắm trại vừa rồi. Nói thật sự thì đó là kỳ cắm trại đầu tiên trong cuộc đời tôi. Ừ, thì tất nhiên cũng có những bỡ ngỡ vì lạ nhưng tóm lại cũng rất vui.



Để đi cắm trại thì điều đầu tiên là phải chuẩn bị đồ dùng để đi cắm trại bao gồm đồ dùng cá nhân, đồng phục và quan trọng nhất là túi ngủ. Cuộc hành trình là bắt đầu vào chiều thứ sáu. Ở đây, nếu những ai có thể đến địa điểm cắm trại thì có thể tự đi một mình nhưng, nếu những ai không có người chở thì tập trung lại ở công viên nơi sinh hoạt của liên đoàn để các trưởng giúp đỡ chở nhau đến chỗ cắm trại. Tôi đến chỗ cắm trại vào khoảng 11 giờ máy tại gặp chút trục trặc về chỗ ngủ. Đến đây, mỗi người phải phân công nhau ra dựng lều. Đoàn của tôi phải dựng 12 cái lều. Sau khi dựng xong thì chia nhau ra để vào lều ngủ.

Sáng hôm sau, cả Đoàn phải tập trung rất sớm để tập thể dục. Thú thật là thời tiết ở đây rất lạnh, lạnh đến nỗi không muốn chui ra khỏi lều nhưng sau vài vòng chạy, hít đất, jumping jack, ... thì cơ thể bắt đầu ấm lên và cảm thấy không thấy lạnh nữa. Sau đó, cả Đoàn làm bữa ăn sáng, mỗi team phải tự nấu ăn và sau khi nấu xong thì mời trưởng ăn cùng. Ăn xong thì dọn dẹp đồ đạc và tập trung lại để sinh hoạt.



Chủ đề của cuộc chơi là xoay quanh về câu chuyện Bạch Tuyết và Bảy Chú Lùn. Ở đây, từng trò chơi thì được phân ra theo từng gian đoạn của câu chuyện và được dẫn dắt bởi các Trưởng như tìm mineral, collect apples, reflect over the mirror, sing songs and climb the wall. Mỗi trò chơi đều có thử thách riêng của nó, và yêu cầu các thành viên trong team phải phối hợp ăn ý với nhau.

Sau khi chơi thì cả Đoàn nấu ăn trưa, nghỉ ngơi một chút và bắt đầu ôn lại những kỹ năng của hướng đạo sinh như morse code, dấu đường, cột nút dây, lịch sử HD thông qua các trò chơi mà các trưởng tổ chức lãnh đạo.

Sau khi chơi xong thì tối đó, cả Đoàn cùng nhau nấu ăn tối và tập trung dưới lửa trại để sinh hoạt với nhau. Ở đây, mỗi team phải kể một câu chuyện hoặc tổ chức một cuộc chơi để góp vui. Tuy thời tiết lạnh thật nhưng không khí ở đây vẫn vui. Sau đó, mọi người về lều của mình để ngủ.

Sáng hôm sau, cả Đoàn phải dậy sớm hơn vì phải làm lễ tuyên hĩa. Sau đó, cả đoàn cùng nhau nấu ăn sáng và thu dọn lều để trở về.

Đó là tất cả những gì mà tôi đã trải qua lần đi cắm trại đầu tiên. Nó thật sự lạ với tôi nhưng nhờ nó tôi biết thêm nhiều điều như cách dựng lều, tính tự lập khi không có ba mẹ bên cạnh và kể cả việc nấu ăn. Cắm trại thật là một hoạt động bổ ích cho các hướng đạo sinh. Tôi hy vọng, việc cắm trại sẽ ngày càng tốt đẹp hơn với những trò chơi mới đầy thử thách hơn nữa.

Nhân Vệ



Nhật Ký Liên Đoàn:

HL Đội Trưởng/ Đội Phó :

Thay cho kỳ trại huấn luyện Đội Trưởng -Đội Phó, Tuần Trưởng-Tuần Phó, Ban Huynh Trưởng các Đơn vị Thanh, Thiếu quyết định thực hiện một ngày huấn luyện, buổi huấn luyện đã được tổ chức tại công viên Liberty, vùng Tiểu Saigon vào ngày thứ bảy, 24 tháng 7, 2016, tuy thời tiết thật nóng bức, chương trình đã được các Trưởng uyển chuyển thay đổi phù hợp thời gian huấn luyện:

- Phương pháp Hàng Đội Tự Trị được đưa vào chương trình đầu tiên
- Tổ chức dựng cột cờ, nghi thức tập hợp, tổ chức dựng lều đã được luân phiên theo đơn vị
- Chương trình chuyên môn vẫn áp dụng để các em trang bị thêm kiến thức hầu giúp đội sinh, tuần sinh của mình.
- Khả năng lãnh đạo, Tinh thần đồng đội là những yếu tố được đề cập để trang bị thêm kiến thức cho các em và chính Ban huynh Trưởng

Thiếu nữ Nhị Trưng thám du :

Ngày 24/7/2016, Thiếu nữ Nhị Trưng đã tổ chức buổi thám du cho đơn vị, địa điểm tại Crystal Cove State Park .



Liên đoàn kỷ niệm 15 năm ngày thành lập:

Đợt một : Tổ chức trên du thuyền vào ngày thứ bảy 27 tháng 8 năm 2016, theo kế hoạch của Liên đoàn dự trù sẽ tổ chức lễ trao đăng thứ và sinh nhật liên đoàn trên du thuyền , tuy nhiên, trước ngày khởi hành 2 tháng, Ban huynh trưởng liên đoàn quyết định không tổ chức lễ trao đăng thứ vì các HDS hoàn tất Đăng thứ Hoàng Kim và Đại Bàng không thể tham dự được, đồng thời số đoàn sinh tham dự chuyến đi cũng khiêm nhường so

với tỷ số đoàn sinh của liên đoàn, mặc dù tổng số người trong chuyến đi là 226. Buổi lễ được ban huynh trưởng sơ lược tiểu sử liên đoàn, tri ân các trưởng và phụ huynh có mặt giữa ban huynh trưởng và ban phụ huynh.



Đợt hai :Tổ chức tại nơi liên đoàn sinh hoạt hàng tuần vào ngày sinh hoạt thường lệ, Chủ nhật 11 tháng 9 năm 2016, ngoài buổi lễ chào cờ đầu tháng, hôm nay cũng là ngày kỷ niệm 15 năm biến cố 911, câu chuyện dưới cờ của Trưởng Vinh (liên đoàn Trưởng) cũng đã nhắc và tưởng niệm cho biến cố này. Sinh nhật liên đoàn được tiếp nối với những phần thưởng nhỏ giữa ban huynh trưởng và ban phụ huynh đối với quý Trưởng và quý phụ huynh đã tích cực đóng góp cho liên đoàn trong những năm qua.

Đặc biệt, nhân ngày này, cả Ban huynh trưởng và ban phụ huynh đã tiến hành bầu cử chọn người đại diện mới, kết quả Trưởng Matthew Mai sẽ là liên đoàn trưởng thay cho Tr. Trương Vinh trong nhiệm kỳ 2 năm, Anh Trần Xuân (mặc dù vắng mặt) thay cho anh Danny Bùi trong vai trò Trưởng ban Phụ huynh



Họp Tuần Lãnh Đạo:

Tối thứ sáu 23-9 đến trưa thứ bảy 24-9-2016

Theo nhiệm kỳ của Tuần Lành Đạo Thanh đoàn Lê Lai (nhiệm kỳ một năm), Các Thanh sinh đã tự nguyện và được bình chọn các vai trò trong Tuần lành đạo gồm 3 Thanh sinh trong vai trò Chánh Tuần Trưởng và 2 phụ tá đặc trách chương trình và hành chánh, sau khi bàn giao, các Thanh sinh và Ban Huynh Trưởng Thanh đoàn cùng với các Tuần Trưởng sẽ có một ngày để soạn thảo và bàn luận chương trình sinh hoạt trong một năm, sự làm việc này đóng góp rất nhiều kỹ năng lãnh đạo cho đơn vị và cho cá nhân mỗi Thanh sinh.



Sinh hoạt Halloween:

Trong sinh hoạt của liên đoàn, khi rơi vào dịp lễ nào, ban huynh trưởng đều dựa trên tinh thần của ngày lễ đó để các em có thêm sắc thái và học hỏi về ý nghĩa ngày lễ như Trung Thu, Tết Nguyên Đán, Halloween. Dựa trên các tập tục của những ngày lễ, các em sinh hoạt với trang phục của ngày lễ



Trại liên Thiếu-Thanh:

Vào đầu tháng 11, kỳ trại liên Thiếu và Thanh đã được tổ chức tại Pyramid Lake quy tụ hơn 100 hướng đạo sinh, thời tiết tuy lạnh vào tháng 11,

nhưng thuận tiện cho sinh hoạt trại, bên cạnh đó, ban phụ huynh cũng đã tổ chức một kỳ trại gần khu các em cắm trại, sinh hoạt riêng không kém phần lý thú, với hơn 40 phụ huynh được cho là kỳ trại thoải mái, ăn vẫn nhiều mà ngủ thì ít không phải vì vui chơi nhiều mà vì lạnh quá mặc dù ban ngày rất ấm.



Gây quỹ sinh hoạt:

Trong sinh hoạt của liên đoàn, việc gây quỹ rất quan trọng để ban huynh trưởng và ban phụ huynh có thể làm việc hầu giúp cho chương trình sinh hoạt có nhiều kết quả, trong thời gian qua, để có thêm phương tiện cho các em tham dự các chương trình như Du Thuyền, trại Khai Phá, trại Thăng Tiến..., hình thức gây quỹ gồm nhiều cách, bán cơm đầu tháng, thực hiện kỷ niệm 15 năm, bán áo polo 15 năm liên đoàn, bán bánh Trung Thu, bán bánh chưng...tất cả dành cho mọi sinh hoạt liên quan đến đoàn sinh của liên đoàn.



*Trong chữ Hường Đạo (Scout)
có chữ "ngoài" (out)*

Tin Sinh Hoạt Khắp Nơi :

Miền Tây Nam Hoa Kỳ :

“ Nghề Trưởng ” :

Ngày 14/11/2016 kết thúc khóa 9 và 10 của Nghề Trưởng 2016 do Miền Tây Nam Hoa Kỳ tổ chức nhằm giúp các Trưởng đơn vị trong Miền có cơ hội cùng nhau học hỏi, thảo luận những đề tài liên quan đến sinh hoạt Hướng đạo Việt Nam tại hải ngoại, từ nghi thức, truyền thống văn hóa, tập tục, vai trò và trách nhiệm... có thể nói đây là một chương trình mà chúng ta cần tiếp tục để các trưởng trong tương lai có thể nối tiếp gìn giữ những kỹ năng lãnh đạo, những tập tục, nghi thức cần nên giữ trong sinh hoạt tại hải ngoại



Sinh hoạt kết thân:

Ngày 20/8/2016 các Thanh đoàn của các Liên đoàn Chi Lãng và Chỉ Linh cùng sinh hoạt kết thân dưới hình thức Skating tại thành phố Fountain Valley



Trại Khai Phá 3:

Nhằm giúp cho Ban tổ chức có thêm ngân khoản

để tổ chức trại Khai Phá 3 tại hải đảo Catalina từ 9 đến 15 tháng 7 năm 2017, một buổi tiệc gây quỹ đã được thực hiện tại nhà hàng Mon Amour vào ngày 4 tháng 11 vừa qua với hơn 600 quan khách ủng hộ, buổi gây quỹ mang nhiều ý nghĩa và thành công.



Cũng nên lược sơ về trại Khai Phá dành cho các Hướng đạo sinh ngành Thanh (Kha sinh) cho đến nay đã trải qua 2 lần tổ chức, lần đầu tại Camp Fiesta Island, San Diego vào năm 2012, lần thứ hai tại BSA camp Rancho Alegre thuộc thành phố Santa Barbara vào năm 2015 và lần thứ 3 sẽ tổ chức tại BSA Camp Emerald Bay, Catalina Island Nam California.



Gia Đình Bách Hợp Nam Cali :

Từ sáng sớm ngày chủ nhật, 25/9/2016 các Trưởng trong ban tổ chức đã đến nơi tại công viên Miles Square park khoảng giữa đường Euclid và Heil là nơi được chọn cho buổi họp mặt sinh hoạt dưới

hình thức potluck, được biết, Ban Tổ chức cũng đã mời quý Trưởng thuộc Làng Quảng Tế cùng tham dự, rất tiếc quý Trưởng bên Làng Quảng Tế có cuộc họp đúc kết về buổi tiệc kỷ niệm 12 năm ngày thành lập nên không thể cùng tham dự.

Buổi họp mặt này nằm trong chương trình sinh hoạt của Gia Đình Bách Hợp Nam Cali, cũng đồng thời nhân buổi họp mặt Gia Đình Bách Hợp cũng chúc mừng 2 trưởng Oai-Nam kỷ niệm 50 năm ngày thành lập.



Trại Giữ Vững XX:

Miền Trung Hoa Kỳ là nơi tổ chức liên tục mỗi năm một lần trại Miền vào dịp tháng 11, thường trước khi lễ Tạ Ôn (Thanksgiving), cho đến nay đã 20 năm qua, trại Giữ Vững quy tụ hầu hết các liên đoàn gốc Việt đang sinh hoạt tại Houston và Dallas kể cả 2 Làng Bách hợp thuộc Hương Đạo Trưởng Niên, trại được tổ chức vào cuối tuần 18-20/11/2016 tại Lake Houston Wilderness Park với chủ đề “ Mãi Mãi Việt Nam ”



Những hình ảnh sinh hoạt khắp nơi:



Lễ Trao Đăng thứ của Liên Đoàn Lạc Việt



Liên đoàn Lam Sơn kỷ niệm 35 năm thành lập



Kỷ niệm 22 năm thành lập liên đoàn vào ngày 19/11/2016 tại Herbert Hoover Middle School. (The 22nd Anniversary of the Potomac scouting group: Nov 17, 1994 - 2016).



Kỷ Niệm 35 Năm Thành Lập Liên Đoàn Diên Hồng - San Jose, CA 24/10/2016

My Personal Experience at Camp

Today, I'm going to tell you about my camping experience and how I got my Tuyen Hua.

It all started of when I went to the campsite at Pyramid lake. When I got out of the car, it was freezing cold, but I maintained calmness. I went to greet my friends and help set up a tent. Then my Patrol Leader Henry asked me if I was going to get my Tuyen Hua this camp. I said yes because I studied my laws and my oath and had confidence in myself. A couple hours later my patrol and I get ready to go to sleep.

The next morning we had P.T. It was torturing, but I knew it's good for my health, so I stayed positive. We cooked and ate breakfast, then we head out to play games. The games were not exciting, but they were not bad. After the games were done, we went cook lunch. After lunch, we went back to the games until it was time to cook. In the middle of cooking dinner, a Truong called all the kids who are doing their Tuyen Hua to Present the campfire skits and songs. When we were presenting the skits and songs, it felt like it lasted 10 hours because it cold and we had to speak in front of an audience. After the campfire, Truong Khoa calls all of us who have a Tuyen Hua or who are getting one to talk about the laws.

This is the part where it gets very painful for me. When Truong Khoa was talking, I was SO COLD. I was so cold that I lost concentration of what I'm doing for about 1 hour. My shoes looked like they FROZE and I couldn't feel my hands. Later, it was luckily over and I went to sleep. The next morning was the big ceremony. I had to say my oath and do a promise. After the ceremony I was very relaxed and calm because I had no stress on me at that point. After the camp was over, I went home and felt happy that I got my Tuyen Hua.

I learned that it took a lot of pain and effort for me to get my Tuyen Hua, but I knew getting it was the worth the pain and effort.

Ben Tran

Camp started on Friday, but I couldn't go since I had kung fu. I spent half the day learning my ten laws for camp. I thought my brain was going to explode from learning all of them in one day. Dominic told me that they were going to test me on the laws at night and the oaths in the morning. Soon, I learned all my laws and thought I could learn the oaths on Saturday. The next day, my family and I woke up five in the morning and gather all our stuff we packed. We had to pick up someone named Kelly. We drove for an hour and a half, but I slept through the whole drive and everyone else. We finally arrived at the campsite and they were about to start flag. My brothers and I hurried and made it just in time. Everyone formed lines and rushed off. After the flag, I got my stuff from the car and found Fiona. I asked her which tent I would sleep in. I decided to sleep in the very last tent even though it had about eight people. I left my bag outside of the tent and changed into shorts. I just wore my P.E. shorts and I saw a lot of people from Warner that were also wearing their P.E. shorts. Everyone got in lines and started to play games. The flies were really annoying and I found spots on my legs from them. After that, everyone went back to make lunch. I was so excited because this is the first time I cooking with my friends. My group made chicken tacos and sang to Truong Alvin. Then, we made more and ate them. They were so good that I could eat a thousand more. When we were finished eating tacos, we went back to playing games. My favorite game was looking for road signs since I can see very far away. Everyone gathered around and got plastic little balls to defeat the evil queen. Finally, we defeated the evil queen and went back to cook dinner. My group made salmon with rice and some kind of soup with crab meat in it. They were both delicious that we finished all of it. Next, Truong Kathy blew her whistle for the Tuyen Hua kids, including me. She said we had to learn the oaths to get your Tuyen Hua, so Truong David helped and taught us some words of the oaths. Then, we had the campfire next. I was learning the oaths that I didn't know what we were doing for the campfire. I watched everyone perform, feeling really tired. The Truongs said we had to



wake up five in the morning for the kids who were getting their Thuyen Huas. One of my friend, Angela, told me that she had nowhere to sleep, so I asked Fiona. She said she can sleep in the last tent, but the people in the last tent said they can fit only one more person. I let Angela take my spot while I slept in Fiona's tent. The night was super cold so I couldn't sleep, but I was nervous because I couldn't remember my oaths. Again, I woke up five in the morning and changed. Fiona passed me a piece of paper with the oaths and taught me all the lines. In five minutes, I was trying to remember all the oaths and I remembered it! Soon, we did the ceremony and I got my Tuyen Hua! I thought I could never do it, but I finally got my Tuyen Hua. My brothers saw my Tuyen Hua on my shirt during the flag that day. Then, we cleaned up the campsite and got Kelly to drive home. After dropping off Kelly, we went straight home. For me, I went straight to bed, fast asleep.

Katelyn Nguyen



At first it was hard to study my laws and oaths all in just a week. I eventually got it all down and camp came up a couple days later. My experience at camp was overall really fun and exciting. The theme of camp was Snow White and the Seven Dwarfs. We played many games in order to defeat the queen which included a lot of teamwork. My patrol didn't win but it was a fun experience because there were many stations to go to like the field of wounded warriors and the tree of knowledge. After a long day of games and meals, it was time to finally get my tuyen hua that I studied hard for. At the campfire I had to say the third law and share a meaningful story about it. All of the truongs that were there shared many meaningful and important stories. They all taught me a lesson to be helpful, trustworthy, loyal, friendly, courteous, and obedient throughout life. Sitting there and listening to other people's stories was one of the best parts of earning my tuyen hua because it was a time to bond. After a long night of stories and lessons, In the morning it was time to say and promise my oaths. Yes, I was pretty nervous because all the attention was being put on me, especially in the cold morning air. When it was my turn I stated my oaths and Truong Catherine explained to me that the color of my handkerchief stood for grass and growth, my tuyen hua stood for my three oaths, and she taught me that the scout handshake was always with my left hand because it was the closest to my heart. Even though I was

freezing, I was really happy and proud of myself for finally being apart of the family. My experience was very exciting because after a long year I finally became an official family member.

Brianna Du

At my first camp, I was able to get my patch which was a huge accomplishment for me. I had a lot of help from the truongs, my friends and my patrol to make this camp go by so smoothly even though we did not win. During camp I was able to help cook, set up tents/take down tents and participate/help out with my patrol for the games. Now that I have been to my first camp, I will now be more prepared for the next time I go to camp.

There were some stuff that I hated about camp like the super cold weather and bugs that was everywhere. Those were really the only 2 things I hated about camp and I did not let it affect the what I was doing and the fun that I had with my patrol and friends. This was a great experience and to have the time and place to bond with my patrol was an amazing thing. My patrol leader was able to trust me to cook and watch over the younger people in my patrol. Camp was awesome and I cannot wait to go to another camp where I will be more prepared and come there knowing what to do already, so I am looking forward to that.

Dylan Tran



On November 11th to November 13th, our troop, Chí Linh, went to Pyramid Lake because we were going to camp there. On the first night, I arrived at about 8:00. There, we began to set up our tents and prepared our supplies for our breakfast. Then, we went to sleep at about 11:00 pm. When we woke up at around 5:00, we had until 5:30 to prepare ourselves for P.T (Personal Training). We did P.T. for about 2 ½ hours, and some people didn't feel so well after the exercises.

After P.T, we had to cook our own breakfast. My patrol's breakfast was croissants with eggs, cheese, and ham. When we got our first croissant ready, we had to give it to the official scout leaders. When we presented the meal to the leaders, we also had to sing a song. Then, we had a flag ceremony. After the flag ceremony, we then played games and had rotations. My favorite game station was the singing tree. There, the leaders would

play a song for us, then stop at a part. Our goal is to figure out the next line of lyrics, the songwriter, and the song's name.

After the fun and games, we had to make lunch. The lunch that my patrol had was spaghetti. It took a while to cook, but it was worth it. The spaghetti was amazing! After we cooked our first batch that was ready to eat, we had to sing another song to present our food to the leaders. After our delicious lunch, we had more fun and games.

After the second round of fun and games, we cooked dinner at around 6:00 pm. Our patrol's dinner was marinated chicken with soup and rice. The soup was not bad, the rice was delicious, and the chicken was really bitter. We also had to sing a song for the leaders again. After dinner, we had a campfire. At the campfire, all the patrols had to present skits, songs, or games relating to the theme, Snow White and the Seven Dwarfs. I got really sleepy at that time, but unlucky for me, the people earning their Tuyên Hứa patch had to stay up for about 2 ½ more hours to discuss about the things to do and the meanings of the 10 laws. Finally, we went to sleep at what seemed to be about 12:00 am.

I had a good night's sleep; however, we had to wake up at about 5:00 again, and had 30 minutes until the Tuyên Hứa ceremony. I struggled to change really fast and I couldn't find my khăn. Since I misplaced my khăn somewhere, at the Tuyên Hứa ceremony, I was presented a new khăn. Then, I had to recite the three oaths and make a promise to earn my Tuyên Hứa patch.

After the Tuyên Hứa ceremony, we had to make our Sunday breakfast. My patrol had cranberry bagels with strawberry cream cheese, but I ate leftover croissants with nothing in them because I didn't like cranberries or strawberries. We sang our usual song to the leaders and presented the food. After breakfast, we had another flag ceremony. That's when all the leaders told the people who got their Tuyên Hứa patch to write an article about this event. Right after the flag ceremony, we had to start packing up because our camp reservation ends at 11:00 pm. After I packed up all of my stuff, I went into my car. The long drive home was about 2 hours, and I slept all the way home.

May Nguyen



DT/DP CAMP

Ethan Vien

November Leadership Camp

The Leadership camp in November was a really exciting and memorable event in my life. It was my first Leadership camp, and I had a wonderful time there. The patrol leaders, the assistant patrol leaders, the senior patrol leaders, and the assistant patrol leaders were collaborating in different activities and lessons. I, personally, had learned a lot about how to be a good leader and the leadership qualities and skills that I currently possess. At this camp, I feel like I have grown as a leader and as a person, and it will remain as a lesson for the remainder of my life.



The camp technically started on Friday, although we didn't arrive on the camp until Saturday. In the evening, we arrived at Park West Park, where we would start with the camp and with the learning. We had organized ourselves into four patrols and were prepared for what was to come. We had moved to the gazebo, where we sat down to take some notes on the skills and qualities of a good leader like honesty, humility, delegation, discipline, etc. We had also played a game where we answer simple questions about ourselves. At the end, I knew a little more about each person than I did in the beginning, and I had surprisingly learned a little about myself as well. We had finished with the lesson and went home to prepare for the next day.

On Saturday dawn, a line of cars filled with sleeping bags, patrol boxes, coolers, backpacks, and other camping gear were ready to depart for El Dorado Park, where our troop would officially hold the Leadership camp. Once we had arrived, we had learned more about what being a leader means and the different activities we do together as Scouts. We had talked about communications, advancements, the schedule of a regular meeting, how to properly conduct a flag ceremony, and more the entire day. The trưongs also allowed us to participate in activities that test our skills and cooperation.

It was an exhilarating day, and we had a lot of fun participating and actively learning in all of the activities planned on that day.

On Sunday, we had woken up only to be notified to prepare to go back to the park. As soon as we had finished eating breakfast and packed our stuff, we had helped bring tents, stoves, patrol boxes, and coolers to loaded cars in an effort to bring everything back. We had rode home early in the morning and arrived just in time for the beginning of the meeting. While it lasted, the camp was really festive and educational, but now, we are allowed to practice the skills that we had learned in our everyday life.



Winston Nguyen

This camp was probably my second DT/DP camp. This DT/DP camp helped me understand more about leadership than my last DT/DP camp. One of the many things I learned during this camp was qualities of being a leader. A great leader needs to be an a trustworthy person. I need to keep my words and promises to my members and other people so that they continue to believe in me that I'm a person that they should follow. Another quality of a great leader is courage. I as a leader need to be a courageous person so that when people see me, they know that I'm a strong leader and will not back down from scary situations. Another quality of a great leader is have humbleness. I need to have humbleness because I cannot let people see my inner negativity when I fail while somebody else succeed. People would look at me in disgust and believe I'm not fit for a leader.

Another thing I learn in DT/DP camping is that the way I communicate to my members matters a lot. I cannot be careless of their emotions while not being so soft that they can get away with anything. The type of quality I need to be to accomplish those requirements is being assertive. With that quality, I am both not harsh nor so nice. I am able to get my members to get jobs done without them crying their eyes out with my words.

Overall, communication and qualities of a great leader are just some of the things I have learned in the DT/DP camp. As I continue to grow as a leader, I hope that I can able to live up to high standards with the

essentials of a leader I have learned from this camp.

Charisma Huynh

Having a chance to be an assistant patrol leader at the age 11-12 will be a weird experience for me. On Friday, was a little weird because we don't usually go to the park and then go to the campsite the next day. At camp in the morning when we were doing the lesson for flag ceremony it was a little tiring because the spot that we were at had a little hill and there were holes in on the ground and I kept falling in it when we kept doing the circle. While we were doing that my shoes got wet and it was disgusting. During the day while we were learning and taking down notes for the lessons, my leg fell asleep because we were sitting on the ground so much and we didn't really move around a lot. After 4-5 lessons, I wanted to sit on the tables because my leg fell asleep and my leg started hurting. The notes that we took will be helpful later on because we will know what to do to be a good patrol/assistant leader and we will give a good example to our members if they get a chance to be patrol/assistant leader. The lessons were also helpful for me because I didn't really know a lot about being a good assistant leader because it is a lot different than in Au. At night, it was very fun because I actually got to cook rice this time. Doing the dance to the song for the campfire was really fun because it was funny and we had fun with the people around the circle. It was really funny when we sang songs after one another for like 5 minutes. I actually kind of know the song to the campfire now because I didn't really know what the song was. I was actually happy that we got to sleep early because I was actually awake at 6:30 this camp. I was glad that I went to this camp because if I didn't, I would be a bad example of being a good leader to my members.



Katrina Sam

On November 4th-6th, the patrol leaders and assistant patrol leaders went to a leadership camp at El Dorado Park. There, we learned the necessary skills in order to be a more successful leader and to work together. Usually the first camps of the term are stressful, but I found this particular one to be extremely fun; the games were purposeful and entertaining, cooking was enjoyable,

etc. I think one of the most fun games that we played was the Hot Seat game. I learned so many more new things about the girls, and it was a safe place for our secrets; it made me feel so much more close to them, closer than I've ever felt to anyone. In addition, cooking with them was a great experience; cold chicken wraps for lunch and cooking dinner was relaxing; everyone participated and it worked out well. This was one of my favorite camps that I've ever been to, and I hope that this will make us stronger and better.



Eric Bui

Throughout a scout's experience, one will eventually become a patrol leader or assistance patrol leader and evidently go to a DT training camp. The Saturday of November 5th was my chance to go to my first training camp to learn methods and new skills on how to lead my patrol, "Doi Voi". I thought it would be the run-of-the-mill camp teaching little kids how to not mess up and improve their behavior. However, this camp was with my other experienced patrol leaders and assistants patrol leaders whom I have been friends with for a long time. Due to this, this camp has been one of my most favorite and memorable since I get to spend time interacting with my other friends and learning important leadership skills from my respective "truongs". The only bad aspect of this camp was me sleeping in a tent with a broken zipper, but through a little bit of luck and ingenuity, the weather was not as cold and we had covered the tent with clothes. From this camp, it has given me a stronger bond with the rest of my leaders and taught me how to incorporate better leadership skills onto my patrol members.

Terry Nguyen

DT/DP training camp was pretty fun and informative. Like the past two years, I go to the camp and always go out learning some new information. As always, we, the patrol leaders and assistants, are taught about the qualities of leaders and responsibilities. We, first, started with what it means to be a leader and follower. Through this, we have a deeper understand of being a leader and can grasp this



concept more easily. Then, we went onto talking about the qualities of a leader that include: honest, humility, and courage. Although the last two are important, honesty serves as the top priority that a leader should have as it is the basis for any relationship. Next, we went into the skill aspect of a leader. They are communication, planning, delegation, and discipline. Of course, all of these are complex, but communication branches off into three different types which makes it harder to fully master. The types are aggressive, passive, passive-aggressive, and assertiveness. Without a doubt, assertiveness was highlighted as the type that a leader should aim for. Afterwards, the truongs go into how to build trust and the EDGE method which are important things to know. Finally, we finish off with the schedule of a scout meeting, scout orientation, and some games here and there scattered among the time spent at camp. So, this camp was fun and informative.

Ashley Chau

The first leadership training of the term this year had slight changes, but it was educational and fun nonetheless. I liked that the training was split into two days, allowing us more time to learn than cook and to offer more hours of sleep. I also enjoyed that icebreakers, team bonding games, and skill building games were incorporated into the program, giving us fun breaks in between lessons to help us get to know each other and replenish our energy. It was great that every aspect of camp was turned into a lesson, including campfire and ceremony.

During this training, I learned many things about leadership and scouting. Some lessons that stood out to me were the ones about communication and formations. I now understand that everyone interprets messages differently, and it is my job to conform to my members needs and explain things clearly and efficiently. I enjoyed learning about the steps to precision in formations, such as counting the amount of people to accurately form the proper arrangement. I'm glad that I was given the opportunity to create a deeper bond with my fellow leaders, as well. Overall, I learned many new things about leadership that will change my view on scouting for the better.

PHÂN ƯU



Trương Voi Già

Nghiêm Văn Thạch

Nguyên cố vấn HĐTU/HĐVN

Cố vấn Tráng đoàn Nguyễn Trãi

Đã Lià Rừng ngày 7 tháng 11 năm 2016

tại Paris, Pháp

Hưởng thọ 87 tuổi

Thành kính phân ưu cùng Bà Nghiêm Văn Thạch
khê danh Lương thị Nga và tang quyến

Kính cầu nguyện cho linh hồn

Trương Voi Già **Nghiêm Văn Thạch**

được an bình trong Nước Chúa

Thành Kính Phân Ưu

Tráng Đoàn Nguyễn Trãi

Liên Đoàn Chí Linh



Tráng đoàn Hồng Đức thực hiện trại tại Green Valley
Lake campgrounds

Lịch Sinh Hoạt :

Tháng 12/2016 :

- 4 Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh
- 11 Họp Đoàn
- 17 COH, Christmas Party

Tháng 1/2017 :

- 8 Họp Đoàn, Trại Thanh(Retreat)
- 15 Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh
- 22 Họp Đoàn
- 29 Họp Đoàn, Tết Nguyên Đán

Tháng 2/2017 :

- 5 Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh
- 12 Họp Đoàn
- 19 Chào Cờ Đầu Năm
- 26 Họp Đoàn (Chuẩn bị trại Xuân)

Tài Chánh Phụ Huynh:

Tính đến ngày 10/ 20 / 2016

Còn lại kỳ trước **\$6,818.00**

Thu:

Niên liễm từ phụ huynh : \$4,340.00

Đóng góp của ph.Trang (2 lần) \$450.00

Tổng số thu **\$4,790.00**

Chi :

Website LD 6 tháng \$90.00

Tổng số chi **\$90.00**

Quỹ hiện có **\$11,518.00**

Quỹ Khai Phá 3:

Tính đến ngày 10/20/ 2016

Tồn quỹ từ Quý 15 năm \$2,200.00

Cơm đầu tháng 7/2016 \$632.00

Tiền lời phiếu chợ đến 9/16 \$1,330.00

Trung Thu \$2,331.00

Gian hàng LSTV \$600.00

Tồn quỹ. **\$7,093.00**

The National Vietnamese Scouting Committee
of the Boy Scouts of America Presents:

TRẠI KHAI PHÁ 3

Venturing Supercamp



Is your crew up for
an adventure?

July 9-15, 2017

For a week of great
activities at camp
Emerald Bay on
Catalina Island!

1 Cove Rd, Avalon
CA 90704

A WEEK FULL OF:

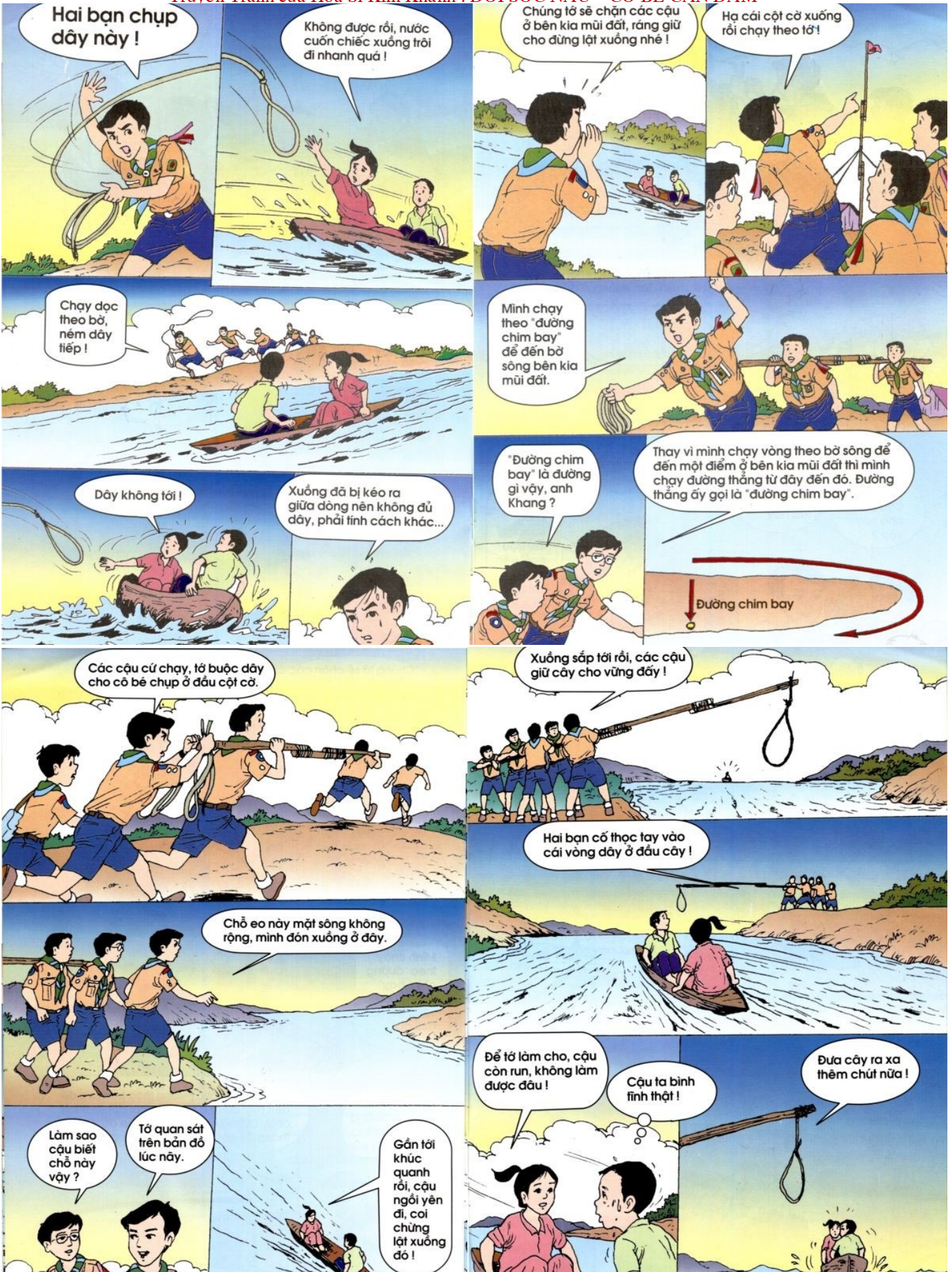
- Water Sports such as:
 - Canoeing
 - Boating
 - Swimming
- Shotgun shooting Archery
- Meeting Scouts Nationwide
- And Much More!

Enjoy this full week, with
food and activities included!
(TRANSPORTATION TO AND FROM CAMP IS NOT INCLUDED*)



For more info, visit our page at:
<http://www.huongdao.org/>
Email us at: KatrinaTPK3@gmail.com

*WITH THE EXCEPTION OF SCHEDULED FERRY TRANSPORT TO CAMP EMERALD BAY





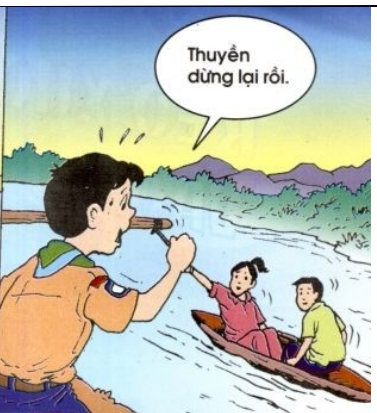
Hạ thấp xuống một chút nữa còn cao lắm!



Hạ xuống!



Bám chặt vào xuống kéo bị giật té xuống nước!



Thuyền dừng lại rồi.



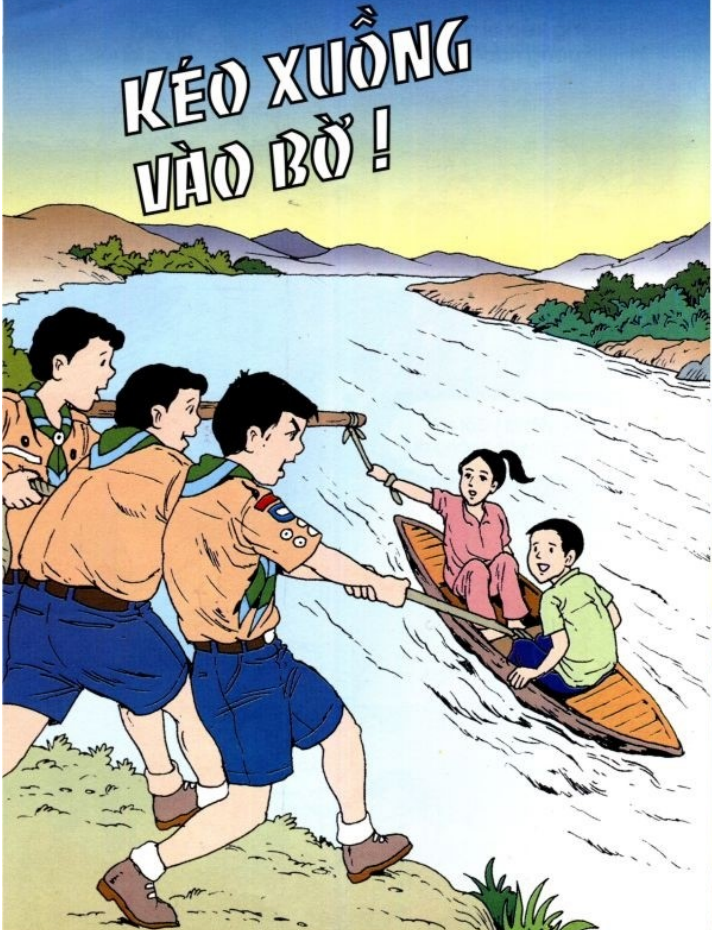
Cậu cúi xuống đi!



Được rồi!



Mười Một ơi! Cột sợi dây này vào xuống đi!



KÉO XUỐNG VÀO BỜ!



Tớ cột xong rồi.



Thoát rồi! Hoan hô!



Cảm ơn các cậu!

Cậu cảm ơn nhầm người rồi. Phải cảm ơn bạn này mới đúng.



Cảm ơn cậu... Cậu tên gì vậy?

Tớ tên Mười Hai.



Tên gì mà toàn là... "hàng chục" không vậy?